



SFIATATORI VENT VALVES - 10 - 10-1316 -



INDICE DEI CONTENUTI / CONTENTS

- 3** DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA
PROCEDURA DA ESEGUIRE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE
MANUTENZIONE

- 4** DATI
GARANZIA

- 5** SAFETY DISPOSITIONS
STEPS TO TAKE BEFORE INSTALLATION
MAINTENANCE

- 6** DATA
WARRANTY

- 7** SCHEDA TECNICA / DATASHEET

- 9** TABELLA REVISIONI / REVISIONS' TABLE

DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare lo sfiatore e conservarle per poterle consultare in futuro. Forniscono tutte le informazioni necessarie per un utilizzo corretto evitando pericoli e danni all'apparecchio. Antincendi Unidet non si assume responsabilità per infortuni provocati dall'uso improprio del riduttore o da modifiche effettuate allo stesso.

Non usare, riparare, o eseguire manutenzione senza aver prima letto e compreso TUTTE le istruzioni sulla sicurezza incluse nel presente manuale. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni alla valvola e lesioni gravi o mortali al personale. La valvola può essere installata soltanto da personale qualificato ad operare con apparecchiature in pressione, sotto la supervisione del responsabile sicurezza.

DESCRIZIONE

Lo sfiatore è realizzato mediante lavorazione su macchina a controllo numerico dal pieno. Esso è utilizzato nelle installazioni per riuscire a controllare l'alimentazione delle linee di servocomando e permettere di mantenere in costante comunicazione tutte le unità in pressione costituenti l'impianto.

Cessata l'erogazione, in progressione all'esaurimento della propulsione, l'otturatore al suo interno rilascerà la pressione residua presente sull'intera connessione pneumatica.

Si declina ogni responsabilità per i danni causati dall'uso improprio e diverso da quello indicato nel manuale. L'utente sarà responsabile delle interferenze provocate da modifiche inappropriate al prodotto o dall'uso inadatto.

PROCEDURE DA ESEGUIRE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE:

- Assicurarsi che la valvola non presenti danni dovuti al trasporto.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale previsti dalle norme sulla sicurezza sul lavoro.
- Verificare che la filettatura della valvola sia pulita e non presenti ammaccature.
- Utilizzare un sigillante specifico per filettature in pressione al fine di garantire la tenuta tra valvola e tubazione.

MANUTENZIONE

Non necessita di manutenzione programmata. Segue il programma di manutenzione impianto.

Dopo l'intervento scarica gas ripetere i controlli di sicurezza (sopra citati) ed eseguire le seguenti operazioni:

- Scaricare l'eventuale gas residuo presente nella tubazione prima di intervenire sulla valvola.
- Visivamente la valvola non deve presentare deformazioni o difetti che potrebbero pregiudicare la resistenza alle elevate pressioni a cui è sottoposta.
- Prova a banco per verifica integrità funzionamento.

SMALTIMENTO

Le valvole devono essere smaltite in conformità alle leggi vigenti al momento della dismissione e riferimenti nazionali.

DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

DATI

I dati elencati di seguito sono incisi sul corpo valvola:

- Nostro Marchio.
- Codice della valvola.

Garanzia: 12 mesi data consegna. Nel caso di mancata osservanza delle norme d'uso e manutenzione citate nel presente manuale la garanzia decade.

Antincendi UNIDET dispone di un servizio di assistenza tecnica e ricambi.

SAFETY DISPOSITIONS

Read these instructions carefully before using the vent valve and store them in order to consult them in the future. They provide all the information necessary for a correct use avoiding dangers and damage to the device. Antincendi Unidet assumes no responsibility for accidents caused by the improper use of the gearbox or changes made to it.

Do not use, repair, or perform maintenance without first reading and including ALL safety instructions included in this manual. Failure to comply with the instructions could cause damage to the valve and serious or fatal injuries to personnel. The valve may only be installed by personnel qualified to operate with pressure equipment, under the supervision of the safety officer.

DESCRIPTION

The vent valve is made by machining on a numerical control machine. It is used in installations to control the power of the servo control lines and to keep the communication between all the pressure system units.

Once the distribution of gas is stopped, when the propulsion is exhausted, the lock inside will release the residual pressure on the whole pneumatic connection.

Any liability for damage caused by improper use other than that indicated in the manual is not accepted. The user will be responsible for interference caused by inappropriate changes to the product or by unsuitable use.

STEPS TO TAKE BEFORE INSTALLATION

- Make sure that the valve didn't received damages due to the transport.
- Wear personal protective equipment as required by occupational safety regulations.
- Check that the thread of the valve is clean and it has not dents.
- Use a specific sealant for pressure threads to ensure the seal between valve and pipe.

MAINTENANCE

If the valve has been installed as indicated, it doesn't need scheduled maintenance. After the release of gas, repeat the safety controls (above mentioned) and carry out the following procedures:

- Release the potential residual gas in the pipe, before intervening on the valve.
- Control the valve's ball and the PTFE seal. Visually, the valve shall not have deformations or defects which could affect the resistance to the high pressures to which it is subjected.
- Bench test to verify the integrity of the operation.

DISPOSAL

The valves must be disposed of in respect of laws in force during their elimination.

SAFETY DISPOSITIONS

DATA

The following information are engraved on the body valve:

- Our mark.
- Code of the valve.

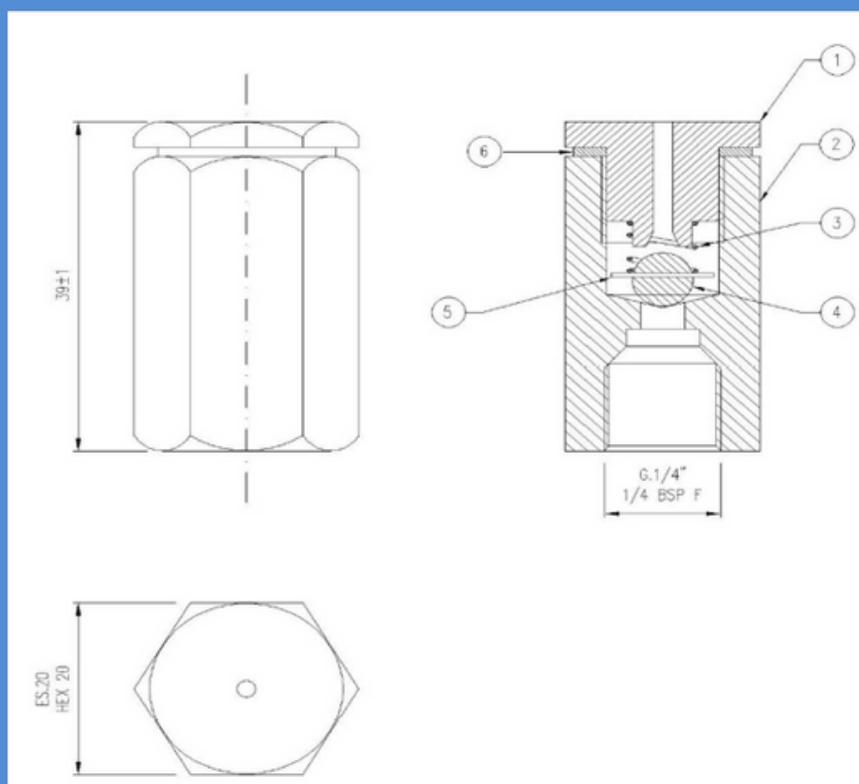
Warranty: 12 months after delivery. In case of not observance of the conditions of use and maintenance indicated in the present manual, the guarantee decays.

ANTINCENDI UNIDET has a service of technical assistance and spare parts.

Gli sfiatori sono installati in linea per gas: CO₂, Azoto, Argon, HFC, per servocomandi pneumatici Antincendi Unidet. Adatti per ambienti domestici, industriali e marini, ad eccezione di quelli saturi con vapori di ammoniaca e idrogeno solforato.

The vent valves are installed in line for gas: CO₂, Nitrogen, Argon, HFC, for ANTINCENDI UNIDET pneumatic servo-controls. They are suitable for domestic, industrial and marine environments, except those saturated with ammonia and hydrogen sulfide vapors.

SCHEDA TECNICA - DATA SHEET



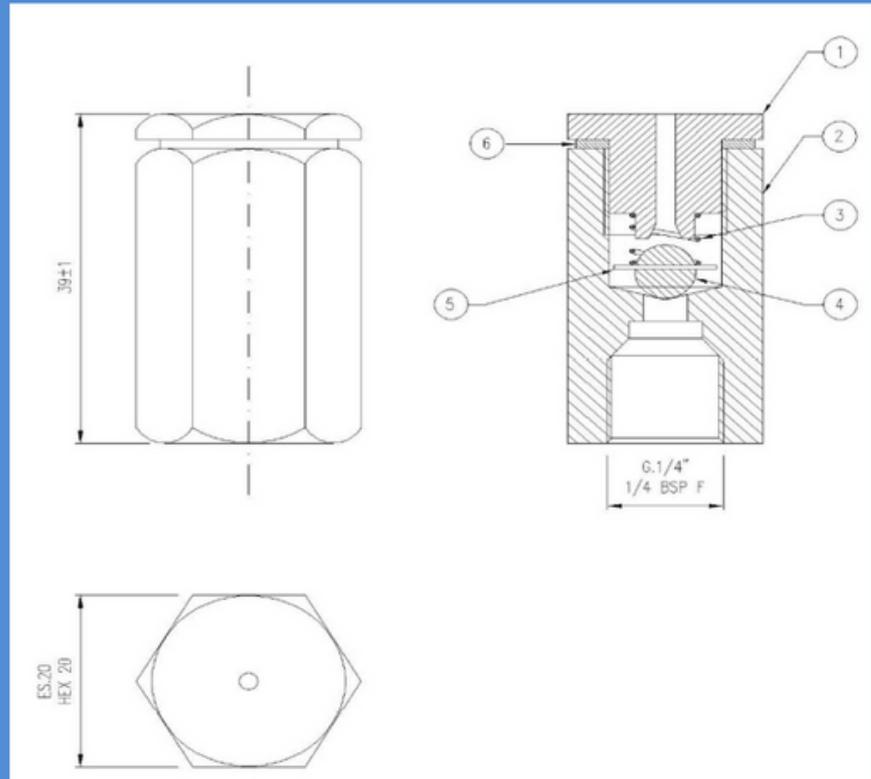
SFIATORE G $\frac{1}{4}$ " F ESAGONALE 20x40mm IN OTTONE HEXAGONAL VENT VALVE IN BRASS $\frac{1}{4}$ " BSP F 20x40mm



Pos.	Cod. / Code	Descrizione / Description	Materiale / Material
1	10-1	Corpo valvola / Valve Body	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
2	10-2	Tappo / Plug	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
3	10-3	Molla / Spring	Bronzo / Bronze
4	10-5POL	Sfera / Sphere	Polipropilene / Polypropylene
5	APD-25	Rondella / Washer	Rame / Copper
6	10-6	Rondella / Washer	Alluminio / Aluminum

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Pressione di esercizio / Operating pressure	360 bar	Coppia max di serraggio / Max tightening torque	Nm 35
Press. collaudo corpo / Body test pressure	540 bar	Temp. di progetto / Design temperature	-20+50°C
Pressione min. collaudo / Min test pressure	5 bar	Peso / Weight	0,100 Kg
Pressione max collaudo / Max test pressure	360 bar		

SCHEMA TECNICA - DATA SHEET



SFIATATORE G $\frac{1}{4}$ " F ESAGONALE 20x40mm IN INOX HEXAGONAL VENT VALVE $\frac{1}{4}$ " BSP 20x40mm IN ST. STEEL



Pos.	Cod./Code	Descrizione / Description	Materiale / Material
1	10-1I	Corpo valvola / Body valve	INOX 316 / St.St. 316
2	10-2I	Tappo / Plug	INOX 316 / St.St. 316
3	10-3	Molla / Spring	Bronzo / Bronze
4	10-5POL	Sfera / Sphere	Polipropilene
5	APD-25	Rondella / Washer	Rame / Copper
6	10-6	Rondella / Washer	Alluminio / Aluminum

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Pressione di esercizio / Operating pressure	360 bar	Coppia max di serraggio / Max tighteninig torque	Nm 35
Press. collaudo corpo / Body test pressure	540 bar	Temp. di progetto / Design temperature	-20+50°C
Pressione min. collaudo / Min test pressure	5 bar	Peso / Weight	0,100 Kg
Pressione max collaudo / Max test pressure	360 bar		

STATO DI REVISIONE / ISPECTION STATUS

REV	DATA / DATE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	REVISORE / AUDITOR
0	16/06/2021	Prima emissione / First issue	Tatiana Portaluppi
1	21/08/2023	Aggiornato / Updated	Tatiana Portaluppi



IL PRESENTE DOCUMENTO È DI PROPRIETÀ ESCLUSIVA DI ANTINCENDI UNIDET SRLU E NON PUÒ ESSERE DIVULGATO O RIPRODOTTO, ANCHE PARZIALMENTE, SENZA AUTORIZZAZIONE.
THIS DOCUMENT IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF ANTINCENDI UNIDET SRLU AND CANNOT BE DISCLOSED OR REPRODUCED, EVEN PARTIALLY, WITHOUT AUTHORIZATION.